

DAIKIN



ASENNUSOPAS

Pakatut vesijäähdytteiset vedenjäähdyttimet



EWWP014KBW1N
EWWP022KBW1N
EWWP028KBW1N
EWWP035KBW1N
EWWP045KBW1N
EWWP055KBW1N
EWWP065KBW1N

CE - DECLARATION-OF-CONFORMITY
CE - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ
CE - CONFORMITEITSVERKLARING

Daikin Europe N.V.

- 01 (EN) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates;
- 02 (D) erklärt auf seine alleinige Verantwortung das/die Modelle der Klimaanlage für die/diese Erklärung bestimmt ist;
- 03 (F) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration;
- 04 (NL) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft;
- 05 (E) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración;
- 06 (C) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione;
- 07 (G) δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι το προϊόν της κλιματιστικής συσκευής στο οποίο αναφέρεται η παρούσα δήλωση;
- 08 (P) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere;

EWWP014KBW1N*, EWWP022KBW1N***, EWWP028KBW1N***, EWWP035KBW1N***, EWWP045KBW1N***, EWWP055KBW1N***, EWWP065KBW1N***,**
*** , * , * , * , 1 , 2 , 3 , * , * , 9 , A , B , C , * , * , Z**

01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:

02 der/den folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/entsprechen, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unserer Anweisungen eingesetzt werden;

03 sont conformes à la(s) norm(e) (s) ou la(s) autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions;

04 conform de volgerde norm(en) of één of meer andere bindende document(en) zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies;

05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones;

06 sono conformi all(i) seguente(i) standard(i) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni;

07 εντάσσονται με το(ι) ακόλουθ(ο) ή άλλ(ο) εγχειρίδιο(α) κανονιστικό(ών), υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας;

EN60335-2-40,

- 01 following the provisions of:
- 02 gemäß den Vorschriften der:
- 03 conformément aux stipulations des:
- 04 overeenkomstig de bepalingen van:
- 05 siguiendo las disposiciones de:
- 06 secondo le prescrizioni per:
- 07 με τη βάση των διατάξεων των:
- 08 de acordo com o previsto em:
- 09 в соответствии с положениями:
- 10 under the provisions of:
- 11 enligt villkoren i:
- 12 gitt i/hendvid til bestemmelserne i:
- 13 noudatilan määräyksiä:
- 14 za dodržení ustanovení předpisů:
- 15 prema odredbama:
- 16 követi az/:
- 17 zgodnie z postanowieniami Dyrektywy:
- 18 in urma prevederilor:

- 01 Note * as set out in <A> and judged positively by
- 02 Hinweis * wie in der <A> aufgeführt und von positiv beurteilt gemäß Zertifikat <C>
- 03 Remarque * tel que défini dans <A> et évalué positivement par conformément au Certificat <C>
- 04 Bemerk * zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door overeenkomstig Certificat <C>
- 05 Nota * como se establece en <A> y es valorado positivamente por de acuerdo con el Certificado <C>
- 06 Nota * jak uzasadniono w <A> i oceniono pozytywnie przez zgodnie z certyfikatem <C>
- 07 Remark * kato je izloženo u <A> i ocenjeno pozitivno prema u skladu s certifikatom <C>
- 08 Remark * kato je izloženo u <A> i ocenjeno pozitivno prema u skladu s certifikatom <C>
- 09 Remark * kato je izloženo u <A> i ocenjeno pozitivno prema u skladu s certifikatom <C>
- 10 Remark * kato je izloženo u <A> i ocenjeno pozitivno prema u skladu s certifikatom <C>
- 11 Information * enligt <A> och godkänts av enligt Certifikat <C>
- 12 Mærk * som det fremkommer i <A> og gennem positiv bedømmelse af ifølge Serifikat <C>
- 13 Huom * jotta on esitetty asiakirjassa <A> ja otka on hyväksynyt Serifiikaatin <C> mukaisesti.
- 14 Poznámka * jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjištěno v v rámci ověření s certifikátem <C>
- 15 Napomena * kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane prema Certifikatu <C>

- 07** H. Daikin Europe N.V. s'iva zkušobou potvrzuje, tov. Technické konstrukce, výrobu.
- 08** A. Daikin Europe N.V. esta autorizada a compilar a documentação técnica de fabrica.
- 09** Kompanij Daikin Europe N.V. umovno člena dostavnij. Konkretno dokumentacij. Daikin Europe N.V. er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsdata.
- 11** Daikin Europe N.V. har bemyndigede at sammanställa den tekniska konstruktionsfilen.
- 12** Daikin Europe N.V. har tillatelse til å kompilere den tekniske konstruktionsfilen.

CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE
CE - ЗАРЯДЖИВАНЕ-О-СООТВЕТСТВИ
CE - OPEYJIEJESKPEKJIEPHE
CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSSTÄMMELSE

CE - ERKLÆRING OM-SAMSVAR
CE - ИЛМОИТУС-ЫДЕННУМУКАИСУДЕСТА
CE - DEKLARACJA-ZGODNOŚCI
CE - PROHLÁSENÍ-O-SHOĐĚ

- 09 (EN) declares under its sole responsibility that the models of the air conditioning system, to which this declaration relates;
- 10 (D) erklärt unter seiner Verantwortung, dass die Klimageräte für die/diese Erklärung bestimmt sind;
- 11 (S) deklarerar i egen skap av huvudsaklig, att luftkonditioneringsmodellerna som berörs av denna deklARATION innehar att:
- 12 (NL) erklert hierbij volustendig ansvar voor et de uitkonditioneringmodelen som betroffen van deze deklARATION ineenbevat dat:
- 13 (EN) ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan, että lämmönvaihtimen laitteistomallit, joihin tämä julistus koskee, ovat oikein suunniteltuja ja valmistettuja.
- 14 (CZ) prohlašuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se toto prohlášení vztahuje:
- 15 (HB) izjavljuje pod isključivom odgovornošću, da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi:
- 16 (FI) tekee velvollisuksensa mukaisesti, jotta a ilmastulaitteiden mallit, joih tämä julistus liittyy, ovat oikein suunniteltuja ja valmistettuja.

EWWP045KBW1N*, EWWP055KBW1N***, EWWP065KBW1N***,**
*** , * , * , * , 1 , 2 , 3 , * , * , 9 , A , B , C , * , * , Z**

08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções;

09 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям;

10 overholder følgende standard(er) eller and/andre retningsreguleringe dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instruks:

11 respektive utövningen är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner;

12 respektive usly er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forudsættning at disse bruges i henhold til våre instruks:

13 nastavaat searavaten standardien ja muiden ohjeellisten dokumenttien vaatimuksia edellyttäen, että niitä käytetään ohjeidemme mukaisesti;

14 za prehodku, že sova vuzvraženy v souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícím normám nebo normativním dokumentům;

15 u skladu sa slijedećim standardom(im) ili drugim normativnim dokumentom(im) a, uz vijet da se oni koriste u skladu s našim uputama;

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - ВІСВІДЧЕННЯ ПРО СУВІДНІСІВІСТЬ
CE - DEKLARACIJA-ZGODNOŚCI
CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - ВІСВІДЧЕННЯ ПРО СУВІДНІСІВІСТЬ
CE - DEKLARACIJA-ZGODNOŚCI
CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

- 17 (PL) deklaruje na własną odpowiedzialność, że modele klimatyzatorów, których dotyczy niniejsza deklaracja;
- 18 (D) erklärt auf eigene Verantwortung, dass die Klimageräte für die/diese Erklärung bestimmt sind;
- 19 (S) deklarerar i egen skap av huvudsaklig, att luftkonditioneringsmodellerna som berörs av denna deklARATION innehar att:
- 20 (NL) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft;
- 21 (EN) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración;
- 22 (C) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione;
- 23 (G) δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνης ότι το προϊόν της κλιματιστικής συσκευής στο οποίο αναφέρεται η παρούσα δήλωση;
- 24 (SK) deklaruje na vlastnú zodpovednosť, že tieto klimatizačné modely, na ktoré sa vzťahuje táto vyhlásenie;
- 25 (TR) lanamen kendi sorumluluğunda olmak üzere bu bildirim için ilgili iklim modellerinin aşağıdaki standartlar ve norm belirlen begetele uyumludur;

- 16 megfelelnek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokkal előírás szerinti használják;
- 17 spełniają wymogi następujących norm i innych dokumentów normalizacyjnych, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami;
- 18 sunt în conformitate cu următorul (urmatoarele) standard(e) sau alle (documente) normative, cu condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre;
- 19 skladu z naslednjimi standardi in drugimi normativi, pod pogojem, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili;
- 20 on vastavusse järgmise standard(ide)ga või teiste normatiivse dokumente(ide)ga, kui need kasutatakse vastavalt meie juhendile;
- 21 съответстват на следните стандарти или други нормативни документи, при условие, че се използват съгласно нашите инструкции;
- 22 alattika zemau nurodulus standartus (ir arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus;
- 23 tad, ja liekti atbilstošai raščioja nurodijimam, abia sekojūsiem standartiem un citiem normatīviem dokumentiem;
- 24 su v z h o d e s n a s t e j e d i c i m (n o r m a t i v n y m) d o k u m e n t o m (i m) , z p r e t p o k i a d u , ž e s e p o z i v a j u j u s l a d e s n a š i m i n s t r u k c i j a m ;
- 25 üritin, lalmatlam, že gore kulanimas košulvija aşğıdaki standartlar ve norm belirlen begetele uyumludur;

Machinery 2006/42/EC **
Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC *

- 01 Directives, as amended:
- 02 Direktiven, gemäß Änderung:
- 03 Directives, telles que modifiées:
- 04 Richtlijnen, zoals gewijzigd:
- 05 Directivas, según lo emmendado:
- 06 Direktive, come da modifica:
- 07 Одръжки, омок, ёком променени:
- 08 Directivas, conforme alteração em:
- 09 Директивас, со всами поправкам:
- 10 Direktiver, med senere ændringer:
- 11 Direktiv, med foretagne ændringer:
- 12 Direktiver, med foretagne ændringer:
- 13 Direktive, saizaina kuni ne ovat muuttuneita:
- 14 v platiem zneni:
- 15 Smejenja, kako je izmenjeno:
- 16 raiņevēky (es mōdificāts) rēnolēdzēsēt:
- 17 pāzīvējēky (es mōdificēky) pōpōrkāmy:
- 18 Direktivelor, cu amendamentele respective:

- 21 Забелешка * както е изложено в <A> и оценено позитивно от съгласно Сертификата <C>
- 22 Pastaba * kaip nusątyta <A> ir kaip begiamia nusųgęta pagal Serifiaką <C>
- 23 Poznámka * kato je izloženo u <A> i ocenjeno pozitivno prema u skladu s certifikatom <C>
- 24 Poznámka * ako bolo uvedené v <A> s pozitivne zistené v rámci ověření s certifikátem <C>
- 25 Not * kato je izloženo u <A> i ocenjeno pozitivno prema u skladu s certifikatom <C>

<A>	DAIKIN.TCF.01.2H/40-2010
	KEMA (NB0344)
<C>	63329-KRQ/ECM96-5256

- 19** Daikin Europe N.V. is pooblaščen za sestavo datoteke s tehnično mapo.
- 20** Daikin Europe N.V. on valtuudet koostaa tekninen dokumentaatio.
- 21** Daikin Europe N.V. er ovrwaaet da opstava Akra za teknička konstrukcija.
- 22** Daikin Europe N.V. yra įgaliojta sudaryti šil techniško konstrukcijos failą.
- 23** Daikin Europe N.V. je autorizován sestavit techniško dokumentaci.
- 24** Spoločnosť Daikin Europe N.V. je oprávnená vytvoriť súbor techniškej konštrukcie.
- 25** Daikin Europe N.V. teknik yapı Dosyasını derleme yetkilidir.



Jean-Pierre Bauseilck
General Manager
Ostend, 1st of July 2010

SISÄLTÖ

	Sivu
Johdanto.....	1
Tekniset tiedot	1
Sähkökytkentätiedot.....	1
Lisävarusteet ja ominaisuudet	1
Toiminta-alue	2
Pääkomponentit.....	2
Sijoituspaikan valinta	2
Yksikön tarkastus ja käsittely.....	2
Yksikön purkaminen pakkauksesta ja sijoittaminen	2
Käytettyä kylmäainetta koskevia tärkeitä tietoja	2
Vesipiirin tarkastus.....	2
Veden laatua koskevat tiedot	3
Vesijärjestelmään liittäminen	3
Veden syöttö, virtaus ja laatu.....	4
Putkiston eristys	4
Kenttäjohdotus.....	4
Osaluettelo	4
Virtapiiriä ja kaapelointia koskevat vaatimukset.....	4
Vesijäähdytteisen vedenjäähdyttimen virransyötön liittäminen	4
Huomattavaa koskien julkisen sähköenergiahuollon laatua.....	4
Keskinäisliitäntäkaapelit.....	4
Ennen käynnistystä	5
Kuinka tästä eteenpäin	5

Haluamme kiittää sinua ostettuasi tämän Daikin-ilmastointilaitteen.



LUE TÄMÄ KÄYTTÖOPAS HUOLELLISESTI ENNEN KUIN KÄYNNISTÄT YKSIKÖN. ÄLÄ HEITÄ SITÄ POIS. PIDÄ SE TALLESSA VASTAISUUDEN VARALLE.

LAITTEIDEN TAI LISÄLAITTEIDEN VÄÄRÄ ASENNUS TAI LIITTÄMINEN SAATTAVAT AIHEUTTAA SÄHKÖISKUN, OIKOSULUN, VUOTOJA, PALON TAI MUUTA VAHINKOA LAITTEILLE. HUOLEHDI SIITÄ, ETTÄ KÄYTÄT AINOASTAAN DAIKININ VALMISTAMIA LISÄLAITTEITA, JOTKA ON ERITYISESTI SUUNNITELTU KÄYTETTÄVIKSI NÄIDEN LAITTEIDEN KANSSA. NIIDEN ASENNAMINEN ON ANNETTAVA AMMATTIMIEHEN TEHTÄVÄKSI.

JOS OLET EPÄVARMA ASENNUSMENETTELYN TAI KÄYTÖN SUHTEEN, OTA AINA YHTEYTTÄ DAIKIN-JÄLLEENMYyjÄÄSI, JOLTA SAAT NEUVOJA JA TIETOJA.

Englanninkielinen teksti on alkuperäinen ohje. Muut kielet ovat alkuperäisten ohjeiden käännöksiä.

JOHDANTO

Daikin EWWP-KB pakatut vesijäähdytteiset vedenjäähdyttimet on tarkoitettu asennettavaksi sisätiloihin, ja niitä käytetään jäähdytys- ja/ tai lämmityssovelluksissa. Yksiköitä on saatavana 7 standardikoossa, ja niiden nimellinen jäähdytysteho vaihtelee välillä 13 - 65 kW.

EWWP-yksiköt voidaan liittää Daikin fan coil -yksiköihin tai ilmastointiyksiköihin ilmastoinnin yhteydessä käytettäväksi. Niitä voidaan käyttää myös prosessijäähdytyksessä tarvittavan jäähdytetyn veden tuottamiseen.

Kädessäsi olevassa asennusoppaassa selostetaan kuinka pitää menetellä EWWP-yksikköä purettaessa pakkauksesta, sitä asennettaessa ja kytkettäessä.

Tekniset tiedot⁽¹⁾

Malli EWWP		014	022	028	035
Mitat, kxlxs	(mm)		600x600x600		
koneen paino	(kg)	113	150	160	167
Liitännät					
• jäähdytetyn veden tulo ja poisto	(tuumaa)	FBSP 1"			
• lauhduttimen veden tulo ja lähtö	(tuumaa)	FBSP 1"			
Malli EWWP		045	055	065	
Mitat, kxlxs	(mm)		600x600x1200		
koneen paino	(kg)	300	320	334	
Liitännät					
• jäähdytetyn veden tulo ja poisto	(tuumaa)	FBSP 1,5"			
• lauhduttimen veden tulo ja lähtö	(tuumaa)	FBSP 1,5"			

Sähkökytkentätiedot⁽¹⁾

Malli EWWP		014-065
Virtapiiri		
• Vaihe		3N~
• Taajuus	(Hz)	50
• Jännite	(V)	400
• Jännitepoikkeama	(%)	±10

Lisävarusteet ja ominaisuudet⁽¹⁾

Lisävarusteet

- Glykolin käyttö, kun jäähdytettävän veden lämpötila on alle -10°C tai -5°C.
- BMS-liitäntä MODBUS (lisävarustesarjan osoitekortti EKAC10C)⁽²⁾
- Etäkäyttöliittymä (lisävarustesarja EKSUMCA) (Asennettuna on oltava osoitekorttisarja EKAC10C.)⁽²⁾
- Pieniääninen käyttö -sarja (asennetaan paikan päällä)

Ominaisuudet

- Jännitteettömät koskettimet
 - yleinen käyttö
 - hälytys
 - käyttökompressori 1
 - käyttökompressori 2
- Muutettavat etätulot

Seuraavat toiminnot voidaan määrittää yhteensä 2 digitaalituloon.

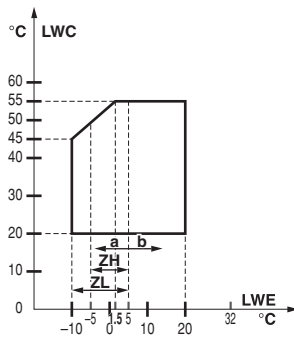
 - kaukokäynnistys/-pysäytys
 - etäjäähdytys/-lämmitys
 - kaksoisasetuspiste

(1) Täydellinen luettelo teknisistä tiedoista, lisävarusteista ja ominaisuuksista löytyy käyttöoppaasta tai rakennetietokirjasta.

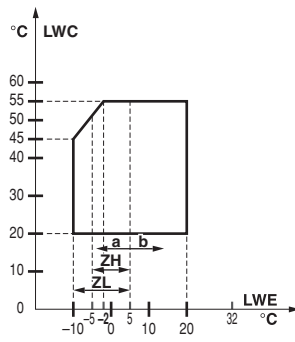
(2) Kun EKAC10C-yksikön yhteydessä käytetään kaukosäädintä EKSUMCA, samanaikaisesti ei voi käyttää BMS-liitäntää MODBUS.

TOIMINTA-ALUE

EWWP014~035



EWWP045~065



LWC	Lähtevän veden lämpötilan lauhdutin
LWE	Lähtevän veden lämpötila, haihdutin
a	Glykoli
b	Vesi
	Vakio käyttöolosuhdevaihtelu

PÄÄKOMPONENTIT (katso laitteen mukana toimitettu yleiskuva)

- 1 Kompressori
- 2 Haihdutin
- 3 Lauhdutin
- 4 Kytinrasia
- 5 Jäähdytetty vesi sisään
- 6 Jäähdytetty vesi ulos
- 7 Lauhduttimen vesi ulos
- 8 Lauhduttimen vesi sisään
- 9 Haihduttimen tuloveden lämpötila-anturi
- 10 Veden ulostuloaukon lämpötila-anturi
- 11 Lauhduttimen tuloveden lämpötila-anturi
- 12 Digitaal näytön ohjain
- 13 Virranotto
- 14 Palloventtiili (asennuspaikalla asennettu)
- 15 Vedensuodatin (asennuspaikalla asennettu)
- 16 Ilmanpoistovenventtiili (asennuspaikalla asennettu)
- 17 Ilmanpoiston T-liitos (asennuspaikalla asennettu)
- 18 Virtauskytkin (T-liitoksella) (asennuspaikalla asennettu)
- 19 Pääkytkin

SIJOTUSPAIKAN VALINTA

Yksikkö tulee asentaa sisätiloihin paikkaan, joka täyttää seuraavat vaatimukset:

- 1 Perustuksien on oltava riittävät kantamaan yksikön painon, ja lattian on oltava tasainen tärinän ja melun estämiseksi.
- 2 Yksikön ympärillä on riittävästi tilaa huoltoon varten.
- 3 Tulenaran kaasun vuotaminen ei aiheuta tulipalon vaaraa.
- 4 Valitse yksikön asennuspaikka sellaiseksi, ettei laitteen tuottama melu ole häiriöksi kenellekään.
- 5 Varmista, että yksiköstä mahdollisesti tippuva vesi ei aiheuta vahinkoja asennuspaikassa.

Laitteistoa ei ole tarkoitettu käytettäväksi räjähdysalttiissa ympäristössä.

YKSIKÖN TARKASTUS JA KÄSITTELY

Yksikkö on syytä tarkistaa heti saapumisen yhteydessä ja mahdollisista vaurioista on syytä ilmoittaa viivytystä liikennöitsijän korvausten käsittelijälle.

YKSIKÖN PURKAMINEN PAKKAUKSESTA JA SJOITTAMINEN

- 1 Leikkaa hihnat poikki ja ota pahvilaatikko pois yksiköstä.
- 2 Leikkaa hihnat poikki ja ota pahvilaatikat vesiputkineen pois lavalta.
- 3 Irrota neljä ruuvia, jotka kiinnittävät yksikön kuormalavaan.
- 4 Laita yksikkö vaakasuoraan.
- 5 Käytä neljää ankkuripulttia (M8-kierteellä) kiinnittääksesi yksikön betoniin (suoraan tai käyttämällä lattiatukirakenteita).
- 6 Irrota etuhuoltolevy.

KÄYTETTYÄ KYLMÄAINETTA KOSKEVIA TÄRKEITÄ TIETOJA

Tämä tuote sisältää Kioto pöytäkirjan piiriin kuuluvia fluorattuja kasvihuonekaasuja. Älä päästä kaasuja ilmakehään.

Kylmäainetyyppi: R407C

GWP⁽¹⁾-arvo: 1652,5

⁽¹⁾ GWP = ilmaston lämpenemispotentiaali

Kylmäaineen määrä on ilmoitettu yksikön nimikilvessä.

VESIPIIRIN TARKASTUS

Laitteet on varustettu veden tulo- ja poistoliitännöillä jäähdytys- ja kuumavesikiertoon liittämistä varten. Kyseisten piirien on oltava ammattilaisesti pätevän asentajan järjestämä, ja niiden on täytettävä kaikki asianmukaiset eurooppalaiset ja kansalliset vaatimukset.



Yksikköä saa käyttää vain suljetussa vesijärjestelmässä. Käyttö avoimessa vesipiirissä voi aiheuttaa vesiputkien suhteetonta syöpymistä.

Tarkista seuraavat kohdat ennen laitteen asennuksen jatkamista:

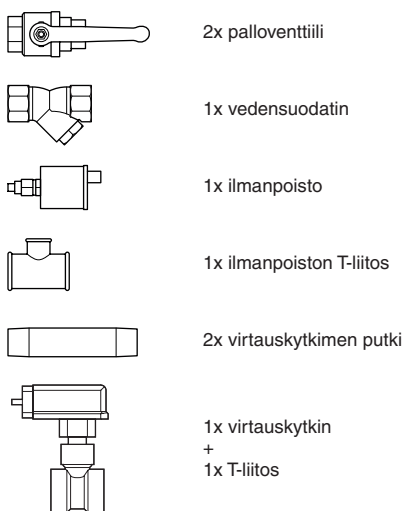
■ Lisäkomponentit, joita ei toimiteta yksikön mukana

- 1 Kiertovesipumppu on järjestettävä siten, että se syöttää veden suoraan lämmönvaihtimeen.
- 2 Kaikkiin järjestelmässä alhaalla sijaitseviin kohtiin pitää asentaa poistohana, jotta putkisto voidaan tyhjentää kokonaan huoltotyön ajaksi tai kun laite pysäytetään.
- 3 Tärinänvaimentimien asentamista suositellaan kaikkiin jäähdyttimien liitettyihin vesiputkiin putkiston rasituksen välttämiseksi sekä tärinän ja melun välittymisen estämiseksi.

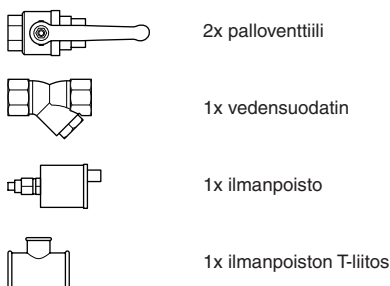
Yksikön mukana toimitettava lisävesiputkisto

Kaikki lisävesiputkistot täytyy asentaa järjestelmään käyttöohjeiden putkikaavion mukaisesti. Virtauskytkin liitetään kytkentäkaavion mukaisesti. Katso myös luku "Ennen käynnistystä" sivulla 5.

Pakkauslaatikko 1 vesiputkiston haihdutin



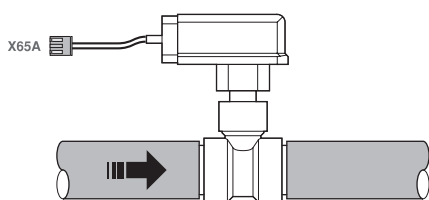
Pakkauslaatikko 2 vesiputkiston lauhdutin



- Haihduttimen poistovesiliittimeen on asennettava virtauskytkin estämään yksikön toiminta, jos veden virtaus on liian pieni.



Virtauskytkin täytyy ehdottomasti asentaa kuvan mukaisesti. Huomaa virtauskytkimen asento suhteessa veden virtauksen suuntaan. Jos virtauskytkin asennetaan johonkin muuhun asentoon, yksikkö ei ole kunnolla suojattu jäätymistä vastaan.



Kytinkotelossa on varattu liitin (X65A) virtauskytkimen (S10L) sähkökytkentää varten.

- Sulkuventtiilit pitää asentaa järjestelmään niin, että vesisuodattimen normaali huoltotoimenpiteet voidaan suorittaa tyhjentämättä koko järjestelmää.
- Kaikissa järjestelmän yläosassa sijaitseissa kohteissa pitää olla ilmanpoistoveniilit. Ilma-aukot pitää sijoittaa kohtiin, joihin huoltotöiden yhteydessä pääsee helposti käsiksi.
- Ennen pumppua täytyy asentaa vedensuodatin, joka poistaa vedestä lian ja estää yksikön vaurioitumisen tai haihduttimen tai lauhduttimen tukkeutumisen. Vedensuodatin on puhdistettava säännöllisesti.

VEDEN LAATUA KOSKEVAT TIEDOT

	haihduttimen vesi		lauhduttimen vesi		taipumus, jos kriteeri ei täyty	
	kiertovesi	syöttövesi	kiertovesi	syöttövesi		
	[<20°C]	[>20°C]	[20°C-60°C]	[>60°C]		
Säädettävät kohteet						
pH	25°C lämpötilassa	6,8~8,0	6,8~8,0	7,0~8,0	7,0~8,0	A + B
Sähkönjohtokyky	[mS/m] 25°C lämpötilassa	<40	<30	<30	<30	A + B
Kloridi-ionipitoisuus	[mg Cl ⁻ /l]	<50	<50	<50	<50	A
Sulfaatti-ionipitoisuus	[mg SO ₄ ²⁻ /l]	<50	<50	<50	<50	A
M-alkalisuus (pH 4,8)	[mg CaCO ₃ /l]	<50	<50	<50	<50	B
Veden kokonaiskovuus	[mg CaCO ₃ /l]	<70	<70	<70	<70	B
Kalsiumkovuus	[mg CaCO ₃ /l]	<50	<50	<50	<50	B
Piidioksidi-ionipitoisuus	[mg SiO ₂ /l]	<30	<30	<30	<30	B
Kohteet, joihin verrattava						
rautapitoisuus	[mg Fe/l]	<1,0	<0,3	<1,0	<0,3	A + B
Kuparipitoisuus	[mg Cu/l]	<1,0	<0,1	<1,0	<0,1	A
Sulfidi-ionipitoisuus	[mg S ²⁻ /l]	ei havaittavissa				A
Ammonium-ionipitoisuus	[mg NH ₄ ⁺ /l]	<1,0	<0,1	<0,3	<0,1	A
Jäijellä olevan kloridin pitoisuus	[mg Cl/l]	<0,3	<0,3	<0,25	<0,3	A
Vapaa karbidi	[mg CO ₂ /l]	<4,0	<4,0	<0,4	<4,0	A
Stabiiliteetti-indeksi		—	—	—	—	A + B

A = korrosio B = kattilakivi

VESIJÄRJESTELMÄÄN LIITTÄMINEN

Höyrystin ja lauhdutin on varustettu GAS-sisäputkella veden tulo- ja lähtöliitäntää varten (katso yleiskuva). Höyrystimen ja lauhduttimen vesiliitännät täytyy tehdä yleiskuvan mukaisesti.

Vesipiiriin päässyt ilma, kosteus tai pöly voi aiheuttaa ongelmia. Siksi on syytä aina ottaa huomioon seuraavat seikat vesipiiriä kytkettäessä:

- Käytä ainoastaan puhtaita putkia.
- Pidä putken suuta alaspäin poistaessasi metallilastuja.
- Työntäessäsi putkea seinän läpi, peitä putken pää estääksesi epäpuhtauksien pääsyn putkeen.



- Käytä hyvää kierteiden tiivistysainetta liitosten tiivistykseen. Tiivistyksen tulee kestää järjestelmän paineet ja lämpötilat, ja sen tulee sietää vedessä käytetty glykoli.
- Vesiputkien ulkopinta on suojattava riittävästi syöpmistä vastaan.

VEDEN SYÖTTÖ, VIRTAAUS JA LAATU

Jotta laite toimisi moitteettomasti, järjestelmässä pitää olla vähimmäismäärä vettä ja veden virtaaman höyrystimen läpi pitää olla seuraavan taulukon ilmoittamissa rajoissa.

	Veden vähimmäismäärä (l)	Veden vähimmäisvirtaus	Veden enimmäisvirtaus
EWWP014	62	19 l/min	75 l/min
EWWP022	103	31 l/min	123 l/min
EWWP028	134	40 l/min	161 l/min
EWWP035	155	47 l/min	186 l/min
EWWP045	205	62 l/min	247 l/min
EWWP055	268	80 l/min	321 l/min
EWWP065	311	93 l/min	373 l/min



Vedenpaine ei saa ylittää käyttöpaineelle asetettua enimmäismäärää, joka on 10 bar.

HUOM



Vesipiiri on varustettava riittävästi turvalaitteilla estämään veden paineen nousemisen yli sallitun enimmäiskäyttöpaineen.

PUTKISTON ERISTYS

Vesipiiri kokonaisuudessaan, mukaan lukien kaiken putkiston, on eristettävä vesihöyryn tiivistymisen ja jäähdytystehon alenemisen estämiseksi.

Suojaa vesiputket jäätymiseltä talven ajaksi (esim. glykoliseoksen tai kuumennusnauhan avulla).

KENTTÄJOHDOTUS



Kaikki kenttäjohto ja komponentit on annettava ammattilaisesti pätevän sähköasentajan tehtäväksi ja tehdyn työn on täytettävä vastaavat eurooppalaiset ja kansalliset vaatimukset.

Kenttäjohto on suoritettava yksikön mukana toimitetun johdotuskaavion ja jäljempänä annettujen ohjeiden mukaisesti.

Yksikön käyttö edellyttää erillistä, sille varattua virtalähdettä. Missään tapauksessa ei saa käyttää jonkin toisen laitteen kanssa yhteistä virtalähdettä.

Osaluettelo

F1,2,3Laitteen päävarokkeet
H3PMerkkivalo, hälytys
H4P, H5PKompressorin toiminnan merkkivalo piiri 1, piiri 2
PEPäämaaliitin
S7SEtäjäähdytyksen/lämmitysvaihtoventtiili tai kaksoisasetuspiste
S9SEtäkäynnistys/pysäytyskytkin tai kaksoisasetuspiste
- - -Kenttäjohto

Virtapiiriä ja kaapelointia koskevat vaatimukset

- 1 Verkkoliitäntä on tehtävä niin, että laitteen virransyötön voi kytkeä ja katkaista laitoksen muiden laitteiden virransyötöstä riippumatta.
- 2 Yksikön kytkemistä varten on järjestettävä virtapiiri. Piiriin on oltava vaadittujen turvalaitteiden suojaama, ts. virtakytkin, hidas sulake kullekin vaiheelle ja maavuotohavaintin. Suositellut sulakkeet on ilmoitettu laitteen mukana toimitetussa kytkentäkaaviossa.



Kytke pääisolaattorikytkin pois päältä ennen kuin ryhdyt tekemään kytkentöjä (käännä virtakytkin pois päältä, poista tai kytke pois sulakkeet).

Vesijäähdytteisen vedenjäähdyttimen virransyötön liittäminen

- 1 Kytke laitteen liittimet N, L1, L2 ja L3 sopivalla kaapelilla sähköverkkoon (kaapeliosuus 2,5–10 mm²).
- 2 Liitä maajohdin (keltainen/vihreä johdin) maadoitusliittimeen PE.

Huomattavaa koskien julkisen sähköenergiahuollon laatua

- Tämä laitteisto noudattaa standardia EN/IEC 61000-3-11⁽¹⁾ edellyttäen, että järjestelmän impedanssi Z_{sys} on pienempi tai yhtä suuri kuin Z_{max} käyttäjän syöttö- ja julkisen järjestelmän rajapintapisteessä. Laitteiston asentajan tai käyttäjän vastuulla on varmistaa – neuvottelemalla tarvittaessa jakeluverkkoperaattorin kanssa – että laitteisto liitetään vain syöttöjärjestelmään, jonka impedanssi Z_{sys} on pienempi tai yhtä suuri kuin Z_{max} .

	Z_{max} (Ω)
EWWP014	0,28
EWWP022	0,23
EWWP028	0,22
EWWP035	0,21
EWWP045	0,22
EWWP055	0,21
EWWP065	0,20

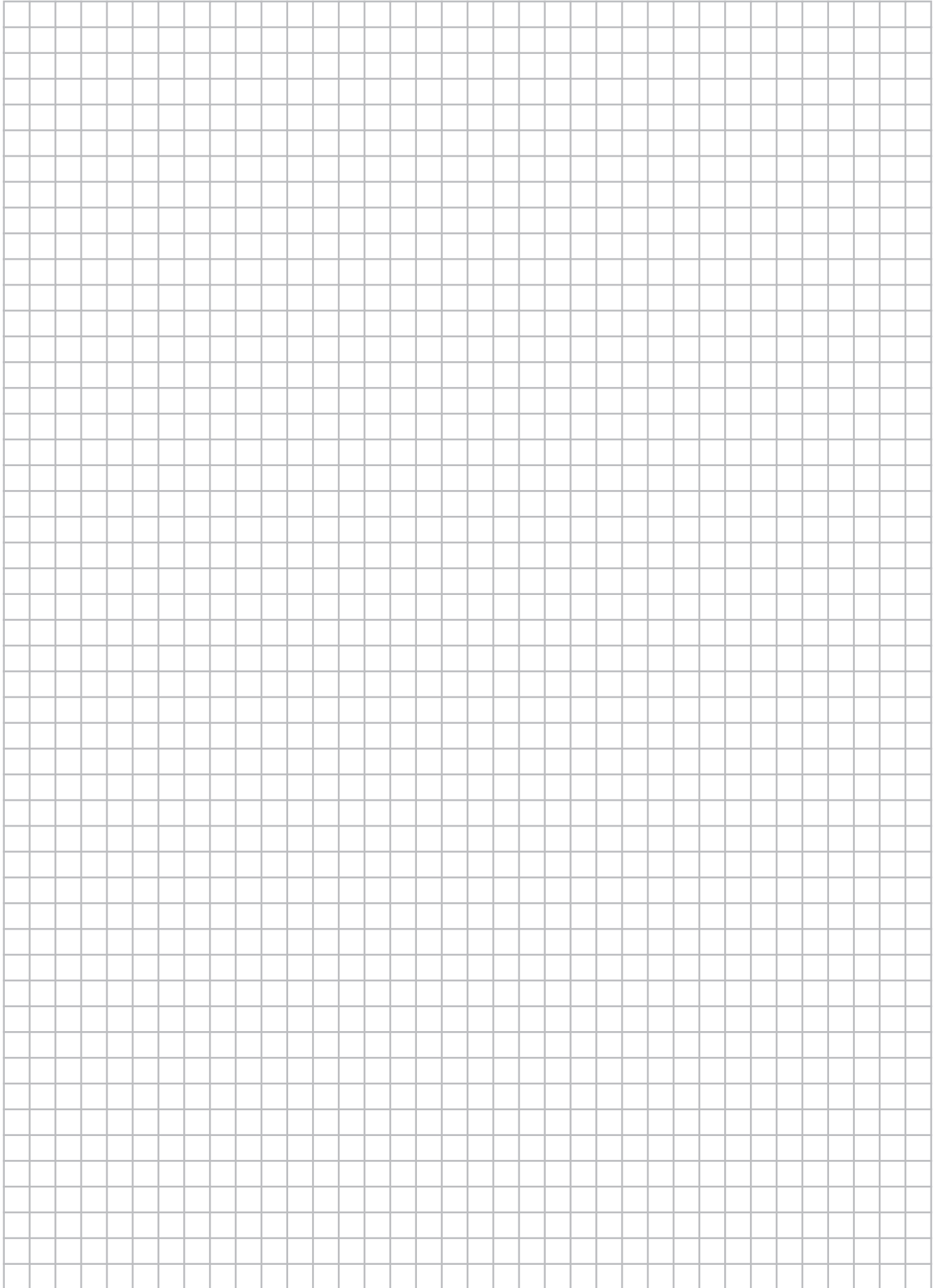
- Vain EWWP028–065: Standardin EN/IEC 61000-3-12⁽²⁾ täyttävä laitteisto.

Keskinäisliitäntäkaapelit

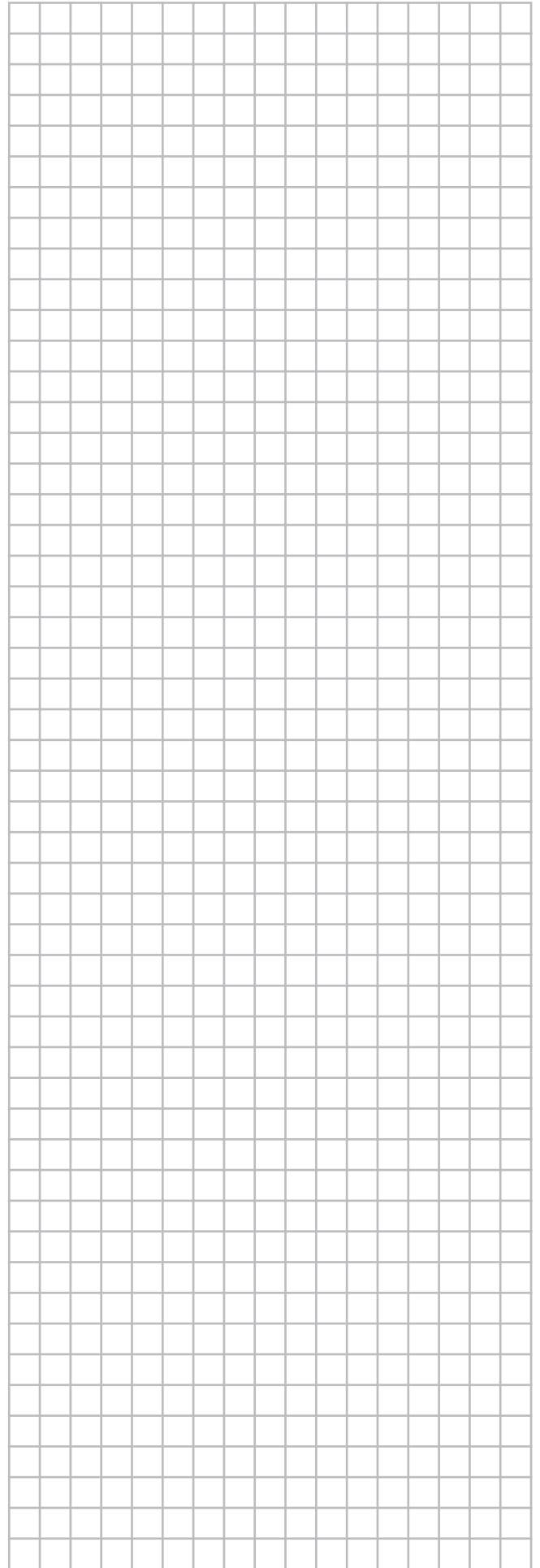
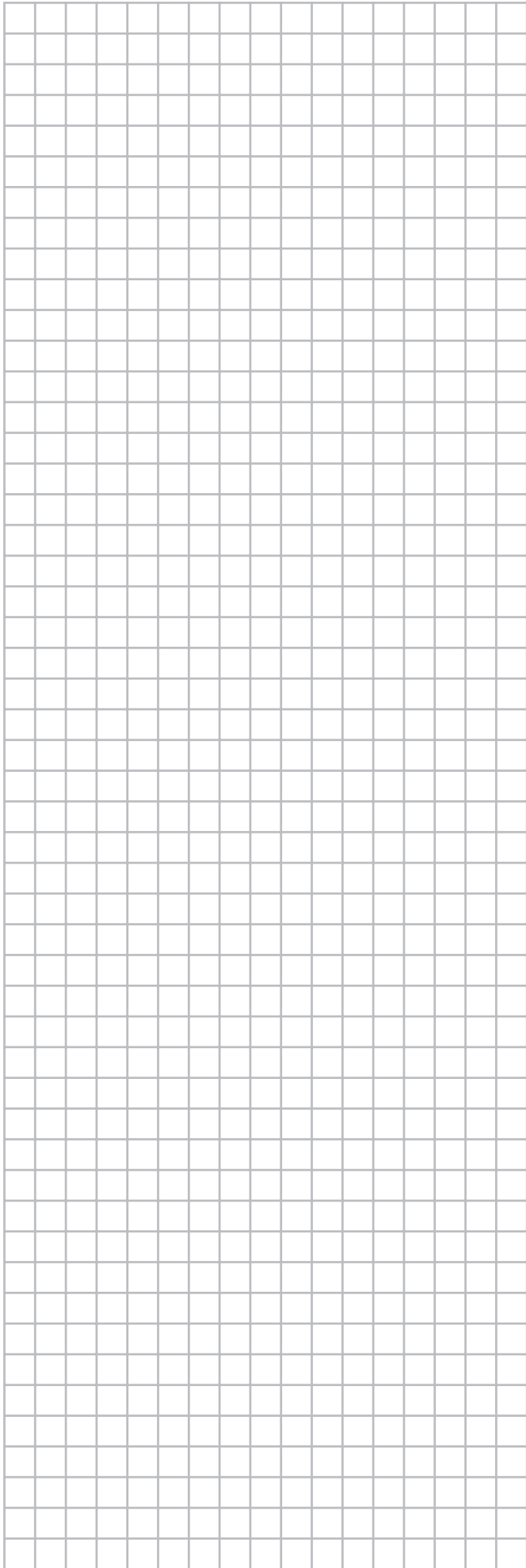
- Jännitteettömät koskettimet
Piirilevyllä on joitakin jännitteettömiä koskettimia, jotka ilmaisevat laitteen tilan. Nämä koskettimet voidaan kytkeä kytkentäkaaviossa kuvatulla tavalla.
- Kauko-ohjaustulot
Jännitteettömien koskettimien lisäksi on myös mahdollista asentaa kauko-ohjaustuloja.
Ne voidaan asentaa kytkentäkaavion mukaisesti.

(1) Eurooppalainen/kansainvälinen tekninen standardi, joka asettaa julkisten pienjännitejärjestelmien liitettyjen laitteiden, joiden nimellisvirta on ≤ 75 A, jännitemuutosten, -vaihteluiden ja -värinän rajat.

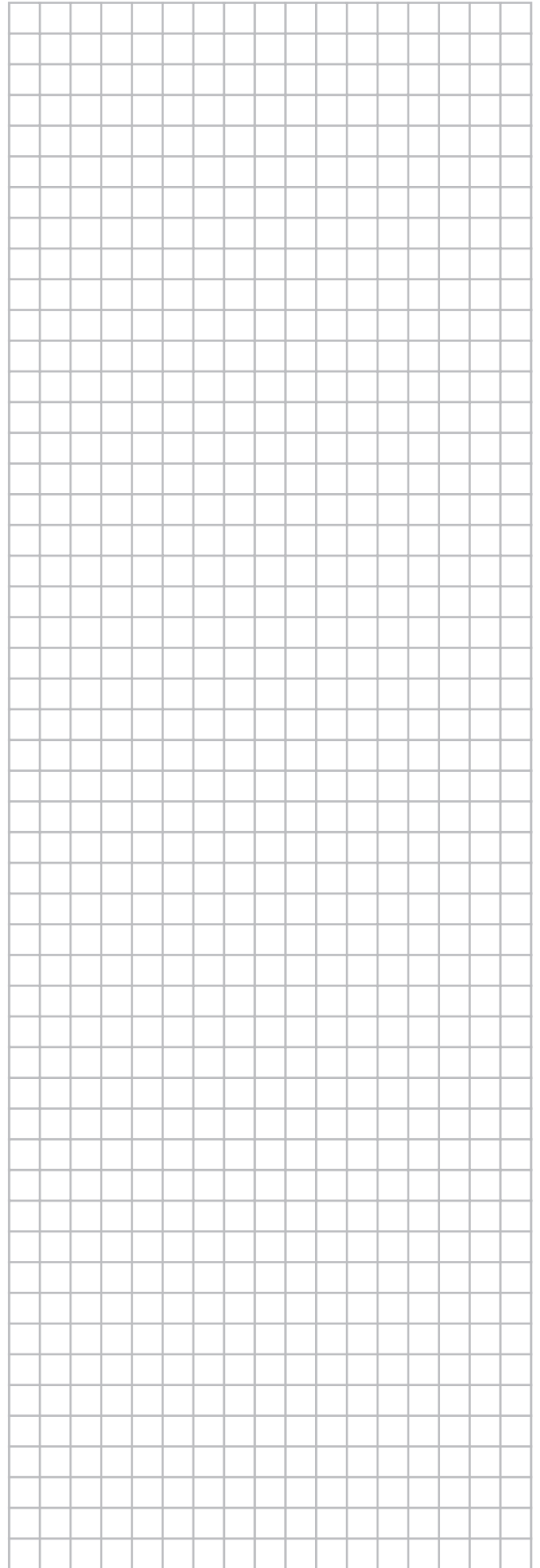
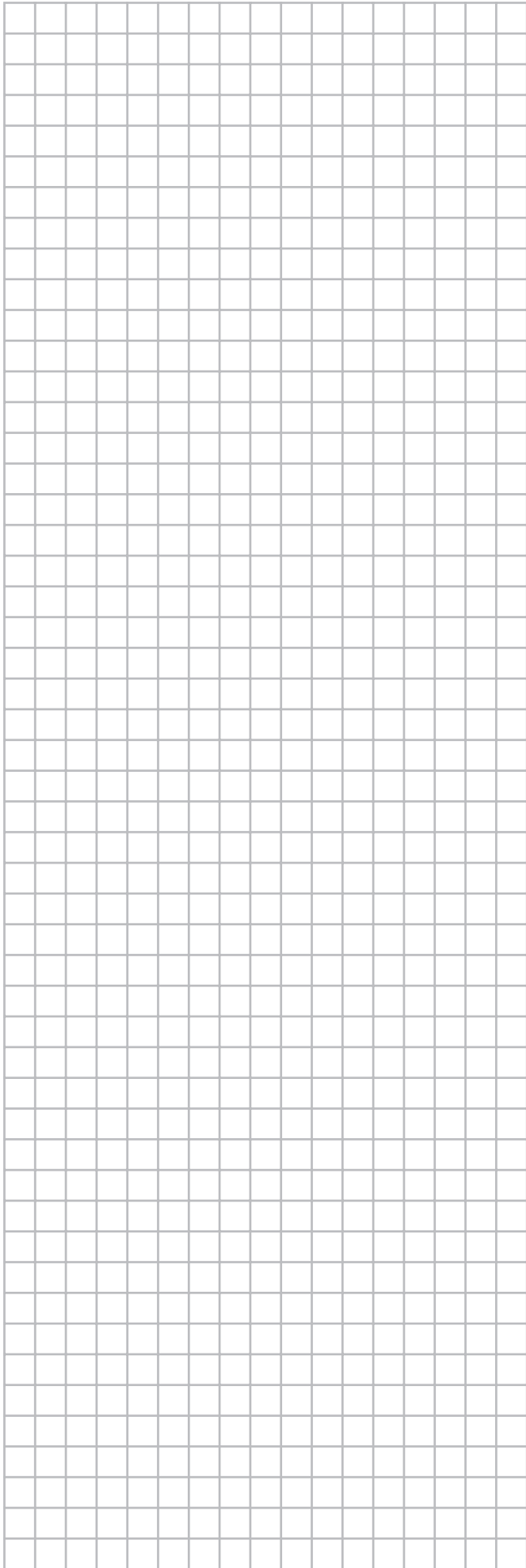
(2) Eurooppalainen/kansainvälinen tekninen standardi, joka asettaa julkisiin pienjännitejärjestelmiin liitettyjen laitteiden, joiden vaihekohtainen tulovirta on >16 A ja ≤ 75 A, tuottamien yliaaltovirtojen rajat.



NOTES



NOTES



KÄYTTÖOHJEIDEN PIKAOPAS

EWWP-KB Pakatut vesijäähdytteiset vedenjäähdyttimet

Laitteen toimittaja: _____

Huolto: _____

.....

.....

Puhelin:

Puhelin:

TEKNISET TIEDOT

Valmistaja	: DAIKIN EUROPE	Verkkoliitäntä (V/vaihe/Hz/A)	:
Malli	:	Suurin paine	: 30,9 bar
Valmistenumero	:	Täyttömäärä (kg) R407C	:
Valmistusvuosi	:		

KÄYNNISTYS JA PYSÄYTYS

- Kytke verkkovirta pääkytkimellä. Vedenjäähdyttimen toimintaa ohjataan sitten digitaaliohjaimella.
- Pysäytä vedenjäähdytin virtakytkimellä ja katkaise virta pääkytkimestä.



VAROITUKSIA

Hätäpysäytys : Katkaise virta **pääkytkimestä**, joka sijaitsee

.....

.....

Ilman tulo ja poisto : Varmista täysi jäähdytysteho ja ehkäise laitteiston vaurioituminen pitämällä aina ilman tulo ja poisto esteettömänä.

Kylmäaineen täyttö : Käytä vain kylmäainetta R407C.

Esiapu : Tapaturma- ja onnettomuustapauksissa ilmoita välittömästi:

➤ **Yhtiön johto** : **Puhelin**



➤ **Tapaturma-asema** : **Puhelin**.....

➤ **Palokunta** : **Puhelin**.....





4PW61659-1 000000E

Copyright 2010 Daikin

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

4PW61659-1 07.2010